

新经典 日本语

听力教程

总主编 / 刘利国 宫 伟
主 审 / 修 刚 陈 岩 石川守(日)
主 编 / 王 晟 李 燕 苏君业

第三册



新经典 日本语

听力教程

教师用书

审订 / 藤野谦一(日)
总主编 / 刘利国 宫伟
主审 / 修刚 陈岩 石川守(日)
主编 / 王昱 李燕 苏君业
副主编 / 佟葳 白春阳 颜晓冬

外语教学与研究出版社

北京

第三册

图书在版编目 (CIP) 数据

新经典日本语听力教程第3册教师用书 / 刘利国, 宫伟主编; 王昱等分册主编. — 北京 : 外语教学与研究出版社, 2015.8
ISBN 978-7-5135-6557-8

I. ①新… II. ①刘… ②宫… ③王… III. ①日语—听说教学—高等学校—教学参考资料
IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 204179 号

出版人 蔡剑峰
项目策划 彭冬林 杜红坡
责任编辑 彭冬林
执行编辑 王晓晴
封面设计 新佳禾书装
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京京科印刷有限公司
开本 787×1092 1/16
印张 14.5
版次 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-6557-8
定价 38.00 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 嵩律师

物料号: 265570001



前 言

本书为《新经典日本语 听力教程 第三册》的配套教师用书，是以使用《新经典日本语 听力教程 第三册》授课的教师以及使用《新经典日本语 听力教程 第三册》自学的日语中级学习者为对象，精心编写的教学指导用书。除了提供听力原文及答案外，重点为教师和学习者提供了方便教师教学以及学生拓展知识的“解析”部分的内容。

《新经典日本语 听力教程 第三册》是在第二册的基础上，以日本国际交流基金会编写的“新日语能力测试标准”（N3-N2）和“Can-do基准”中有关“听”的要求，以及日语专业四级考试大纲为参考标准，设计了详细的编写大纲，严格把握教材中语言知识点（语法、词汇、表达方式等）的难易度。本教材充分吸收了认知科学、第二语言习得等有关听力研究的最新成果，在多年听力教学改革的实践基础上，依据新的理念编写而成。因此，建议您在使用《新经典日本语 听力教程 第三册》前，一定要仔细阅读“教学安排与教材内容简介”部分。

本书作为《新经典日本语 听力教程 第三册》的教学指导用书，在内容结构上与学生用书保持一致。教师用书中对录音原文和参考答案进行了整理。特别是对课堂教学内容的中心话题模块（问题1～问题3）和拓展话题模块（问题4～问题5）中的听选题，在答案后面还给出了详细的解题思路和说明，以供使用教材的授课教师结合题目的难点或重点进行讲解，也可以帮助自学者在无法独立完成解题时参看。解析部分中，编者结合相应题目的内容，提供了一些与日本文化和日本社会相关的知识，教师授课时可根据需要对学生进行说明或补充。围绕中心话题和拓展话题的学习，可以拓展学习者的知识面，最终提高学习者日语的综合运用能力。

另外，本书对「聞く前に」部分出现的较难词汇也做了注释，并为其中两段小短文附上了参考译文，「単語と表現」中的单词与表达方式也配上了声调和中文解释。

本书执笔分工如下：

第1课、第2课、第6课	王 昱
第3课、第4课、第7课	李 燕
第5课、第8课	颜晓冬
第9课、第10课	白春阳
第11课、第12课 第13课	苏君业
第14课、第15课	佟 蔚
第16课	全 体

由于编者才疏学浅，教材中难免有考虑不周之处，敬请同行专家批评指正。

大连外国语大学日语听力教材编写组

2015年7月于大连



第1課 誕生日パーティー

1

—出会いの場—

大学の交流会・新築パーティー・誕生日パーティー・立食パーティ

ー・宴会の席次・合コン・婚活・友活

第2課 ホームステイを受け入れて

15

—異文化交流—

カルチャーショック・国際結婚・ホームステイ・異文化交流会・日

本食・お辞儀・割り勘・日本人の精神

第3課 庭付き一戸建ては大変！

29

—快適に住むため—

日本の住宅・部屋を借りるコツ・住宅のメリット・デメリット・騒音

問題・住宅購入調査・引っ越しすこと・庭付き一戸建て

第4課 クールビズ

44

—地球環境を守るため—

ゴミの分別・4R活動・環境問題・地球温暖化・クールビズ・大気

汚染・エコライフ・ゴミの処理・レジ袋の使用

第5課 富士山旅行

59

—日本の名所めぐり—

日本三景・日本の世界自然遺産・富士山・海外旅行・日本の温

泉・女性の一人旅・鑑賞旅行・旅行の種類

第6課 別姓結婚

73

—歴史の流れをたどる—

日本の結婚式の歴史・着物の歴史・歴史教育・活字離れ・婚姻

状況・イクメン・シングルマザー

第7課 生徒とのコミュニケーション

87

——人間関係とコミュニケーション——

コミュニケーションを取る方法・オノマトペ・悩み相談・コミュニケーション能力の要素・コミュニケーションツール・非言語コミュニケーション

第8課 家族への感謝の気持ち

101

——家族を大切に——

日本の現代家族・「核家族化」の問題点・赤ちゃんが育てる環境・ふるさとへの気持ち・家族の意味・男女の意識の差

第9課 初めてのスタジアム観戦

115

——余暇の過ごし方——

日曜大工・カフェ・スポーツ観戦・楽器・展覧会・連休・結婚記念日・血液型・旅行・星座占い

第10課 漫画を繰り返し読む効用

129

——上質の娯楽を楽しむ——

宮崎駿・カラオケボックス・漫画やアニメ・模型・小説・映画・テレビドラマ・コンサート

第11課 小さな板切れ

144

——教育への再認識——

学習会や塾・家庭教育・子供のしつけ・苛め問題・学力低下問題
・大学生生活・就職や面接

第12課 タンチョウから学ぶこと

157

——学ぶことの意味と意義——

動物から学んだこと・生活における知識や技能を学ぶ・学習教室・習い事・生涯学習・社員研修・他人から学んだこと

第13課 夫婦喧嘩は犬も食わない

171

—言葉のあれこれ—

諺知識・新語や流行語・川柳・言葉の誤用・若者言葉・日本語の魅力・日常生活における言語現象及び応用

第14課 ちょっと変わった食べ方

185

—多様な食文化と日常生活—

代表的な日本料理・日本に定着した外国料理・日本の伝統スポーツ・ネットショッピングの支払い方法・日本人の温泉好きな原因

第15課 泥んこ遊びを楽しもう

201

—自然とのふれあいを大切に—

人間が癒される自然景観・昆虫が子供に教えてくれたこと・生命への理解や親しみ・夏休みの自由研究・自然体験と社会性向上

第16課 総合練習

215

第1課 誕生日パーティー

聞く前に

1. 宴会や会議の席次

宴会や会議の席次には、目上の人や来客に対する敬意ともてなしの心がこめられています。間違えたらたいへん失礼なことになってしまいます。円いテーブルの場合は、入口から最も離れた席が上座です。「上座」とはその場で最も地位の高い人が座る場所のことです、逆に最も入口に近く、店員が注文をとったり、お皿を下げたりしやすい位置が「下座」で、地位の低い者が座ります。一般的な会議室では、議長席が中心となり、議長席に近いほう、つまり部屋の入口から遠いほうが、より上座になります。和室では、床の間に近い奥の席が上座です。

★「上座」や「下座」を意識しながら、上の表の席順を書いてみましょう。

【答題范例】

①下座の位置：入口から最も近くて、「8」のところに当たる。

②右側の席順（上から下へ）：「5、4、6」という席順。

【词汇】

席次：座次

もてなし：款待

床の間：壁龛

【参考译文】

1. 宴会和会议的座次

宴会和会议的座次安排，体现着对长辈、上级和客人的敬意以及款待之情。一旦弄错会相当失礼。圆桌的话，距入口最远处为上座。所谓“上座”，是指在场众人当中地位最高者的座位。相反，离入口最近且便于店员点菜、撤盘子的位置是“下座”，地位较低的人坐在那里。一般的会议室里，会以会议主持人的座位为中心，离主持人越近，即离入口越远的座位，越是上座。和式房间里，在壁龛附近且靠里面的座位为上座。

2. 婚活パーティー

「婚活」とは、就職活動の「就活」との類似ネーミングで結婚活動のことを言います。現在、いろいろな形の婚活パーティーが日本の各地で盛んに行われています。着席型の婚活パーティーでは、落ちついてじっくり会話をしながらカップルを決めます。自由な交流パーティーでは、カップルを決めないで、積極的に行動して異性に話しかけられます。楽しい趣向を凝らした婚活パーティーでは、料理教室や日帰りバス旅行などを一緒に体験することで、自然に会話が広がり、仲良くなることができます。異性との出会いだけでなく、体験イベントも楽しめます。

★例にならって、①と②の写真を見ながら、婚活パーティーではよく何をするか書いてみましょう。



【答题范例】

- ①着席型の婚活パーティー：ジュースを飲んだり、ケーキを食べたりして、向こうに座っている相手とゆっくり話す。
- ②自由な交流パーティー：立食パーティーなどで会場を自由に歩き回り、よさそうな異性に声をかけて話したりする。

【词汇】

類似ネーミング：与……类似的命名
カップル：情侣
趣向を凝らす：独出心裁

じっくり：仔细地；踏实地
話しかける：搭话
日帰り：（当天去）当天回来

【参考译文】

2. “婚活”联谊

“婚活”指的是“征婚活动”，它的命名类似于“就职活动”的“就活”一词。现在，日本各地盛行着形式多样的“婚活”联谊。坐席式的“婚活”联谊中，（人们）可在细心地交谈后再决定（与谁）配对。自由式的联谊活动则不确定配对，而是可以积极主动地寻找异性。快乐的志同道合式的“婚活”联谊则是通过共同烹饪、“巴士一日游”等活动，自然而然地（让人们）展开话题，拉近彼此的距离。（这样）不仅可以结识异性，还可以享受活动（带来）的乐趣。

① トピックを聞きましょう

問題1 錄音を聞いて、その内容に合っているものに「○」、違っているものに「×」をつけてください。

【听力原文及答案】

誕生日パーティー

今週は娘の4歳の誕生日ですから、お祝いをパーティーらしくしようと思いました。それで、プランを立てて、娘と一緒に楽しみにしていました。

テーブルにはエビフライや豚カツなど、子供の大好きな食べ物をたくさん並べました。豚カツは、「勝つ」と縁起がいいから、娘の一番のお気に入りになりました。そして、娘は「誕生日ケーキは店で買ったほうがよかったのに」と残念そうに言いました。それを聞いて、私は自分の子供時代が思い浮かびました。

小さい頃、誕生日には、両親が必ずご馳走を作ってくれました。友達を呼んでいいよ、と毎年誕生日パーティーを開いてくれました。誕生日ケーキも手作りでした。その時、親にケーキを作ってもらえることはもちろん嬉しかったですが、実は、買ったケーキも食べてみたいなあと思っていました。今となれば、本当に「親の心子知らず」ですね。

1. × 2. ○ 3. × 4. ○

【解析】

- 1. (×) 娘が小学校4年生だ。
<注意：今週は娘の4歳の誕生日ですから>
- 3. (×) 娘の誕生日ケーキは店で買った。
<注意：娘は「誕生日ケーキは店で買ったほうがよかったのに」と残念そうに言いました>

問題2 録音を聞いて、A、B、C、Dの中から最もよいものを一つ選んでください。

【听力原文及答案】

1. なぜ豚カツが娘の一番のお気に入りになりましたか。
 - A おいしいから
 - B お母さんが作ってくれたから
 - C 「勝つ」と縁起がいいから
 - D 誕生日に食べるのがうれしいから
2. 「親の心子知らず」とはどういう意味ですか。
 - A 親は子供の考えをよく知っている。
 - B 子供は親の考えをよく知っている。
 - C 親は子供の考えをよく知らない。
 - D 子供は親の考えをよく知らない。

1. C 2. D

【解析】

1.

メモ

質問：なぜ豚カツお気に入り？

キーワード：豚カツ 「勝つ」と縁起がいい お気に入りになった

選択肢：A. おいしい
B. お母さん 作った
C. 「勝つ」と縁起がいい
D. うれしい

2.

メモ

質問：親の心子知らず？

キーワード：誕生日ケーキ 店がよかったのに買ったケーキ

選択肢：A. 親 知ってる
B. 子供 知ってる
C. 親 知らない
D. 子供 知らない



問題3 錄音を聞いて次の文の_____に適当なことばを書き入れてください。

【听力原文及答案】

1. 今週は娘の4歳の誕生日だから、お祝いをパーティーらしくしようと思いました。それで、プランを立てて、娘と一緒に楽しみにしていました。
2. 豚カツは、「勝つ」と縁起がいいから、娘の一番のお気に入りになりました。
3. 友達を呼んでいいよ、と毎年誕生日パーティーを開いてくれました。
4. 実は、買ったケーキも食べてみたいなあと思っていました。今となれば、本当に「親の心子知らず」ですね。

【解析】(略)



トピックをもっと理解しましょう。

問題4 まず絵や選択肢を見てください。それから話を聞いて、A、B、C、Dの中から最もよいものを一つ選んでください。

【听力原文及答案】

1. 学生同士が話しています。女の学生は何を持っていきますか。
男：週末の交流会のことだけど、参加者は自分の得意な料理を持っていくんだって。由紀は何を持っていくの？
女：のり巻きかおにぎりにしようかなと思うんだけど、簡単な昼ご飯としてみんなよく食べてるし…。
男：そうだね。で、おでんはどうだろう。めっちゃうまいし、材料も安い。
女：それに、作るのも簡単だし。じゃ、おでんに決まり。ありがとう。
男：僕は全然料理ができないから、ドーナツでも買っていこうかな。
女の学生は何を持っていきますか。
2. 部長はどの宴会でお酒に酔ってしまいましたか。
女：部長、またお酒に酔ってしまったんですか。飲みすぎは肝臓に悪いですよ。
男：でも、楽しくなると、ついつい飲んでしまうんだ。
女：ああ、昨日は田中君の結婚式で、部長は大喜びでしたものね。
男：飲みすぎないようにって妻に何度も言わされたから、昨日はちゃんと気をつけたんだ。
女：じゃ、どうして？
男：実はね、昨日で孫が4歳になったんだよ。
部長はどの宴会でお酒に酔ってしまいましたか。
3. 夫婦がパーティーの案内状について話しています。どこを直しますか。
女：ねえ、あなた。ちょっと案内状を作ってみたんだけど、これでいいかしら。
男：まあ、悪くないなあ。日曜日はちょうどいい。えっと、住所はもう少し簡単に

してもいいじゃないか。

女：そうですね。でも、年賀状などのことを考えると、詳しい情報じゃないと困るんじゃないかいしら。

男：それもそうだなあ。だったら、固定電話だけじゃなくて、おれの携帯番号も書いとこうか。

女：はい、分かりました。後で書き直すわ。それと、挨拶のメッセージは、これぐらいでいいかいしら。

男：うん、このままでいいと思うよ。

どこを直しますか。

4. 婚活という言葉に対する印象についてのアンケート調査です。「35~39歳」のOLの調査結果はどれですか。

女：最近、インターネットで20代と30代のOLに対して、アンケート調査がありました。「婚活という言葉に対する印象」という調査でした。その結果、全体では「とても良い」は9.3%、「まあ良い」は40.3%です。年齢別に見ると、「30~34歳」で「とても良い」と答えたOLが一番少なくて、3.9%です。「35~39歳」はそれより8%多いですが、やっぱり20代で「とても良い」と答えたOLが一番多いですね。

「35~39歳」のOLの調査結果はどれですか。

5. 恋人同士が話しています。晩ご飯はどこで何を食べますか。

女：コンサートは6時からですね。晩ご飯はその前に食べておきます？

男：ちょっと早いなあ。昼ご飯はラーメンに焼き餃子だったから、しばらくは大丈夫だろう。

女：終わるのは8時ぐらいになるでしょ？お腹がペコペコになるわ。

男：そうだね。じゃあ、晩ご飯はコンサートの後にして、まずコンビニで軽いものでも買おうか、おにぎりとか。

女：じゃ、どこで食べるの？コンサートの会場じゃ食べられませんよ。

男：ちょうどコンサートの近くに公園があるから、そこで食べてから行こうか。

女：はい。じゃあ、コンサートが終わってからレストランでフランス料理ね。

男：はいはい、分かりました。

晩ご飯はどこで何を食べますか。

1. B 2. A 3. C 4. D 5. D

【解析】

● 第1题介绍了某大学国际部举办的交流餐会，这种餐会叫做「持ち込みパーティー」，通常都是采取「立食パーティー形式」，要求参会的人每人带去一道菜，目的在于加强不同国籍学生之间的友好交流。男生向女生提议做关东煮，因为这道菜好吃、食材便宜、做法简单。通过「じゃ、おでんに決まり」可知女生对此提议十分赞成，故答案为B。

● 第2题谈到了在各种宴会上醉酒的话题。日本的公司、政府机关、学校等通常在12月末举



办“忘年会”，慰劳员工一年的辛苦工作；在1月份举办“新年会”，庆祝新的一年开始，并展望未来一年的工作目标。由本题的解题关键句「実はね、昨日で孫が4歳になつたんだよ」可知部长是在其孙子4岁的生日宴会上喝醉的，故答案为A。

- 第3题是讲在乔迁新居之际，如何书写邀请亲朋好友来新居聚会的请帖。日本人家里盖好新房，一切就绪后，通常会发放请帖，邀请亲朋好友来家里做客。本题中妻子在询问丈夫乔迁新居的请帖是否设计得合理，丈夫建议除了固定电话外，还要写上自己的手机号。通过「はい、分かりました。後で書き直すわ」可知妻子赞成丈夫的意见，故答案为C。
- 第4题是针对20岁至39岁不同年龄段的白领女性进行的一项调查，调查她们对“婚活”一词的印象。本题问的是35岁至39岁年龄段的调查结果是哪一项，所以要重点听涉及各个年龄段的信息。30岁至34岁年龄段回答“很好”的人最少，为3.9%，35岁至39岁年龄段的相同回答比它多8%，即11.9%，故答案为D。
- 第5题中情侣在讨论晚饭去哪儿吃。会话中提到的拉面和煎饺是他们吃的午饭。他们要买饭团在音乐厅旁边的小公园里吃，也只是为了垫垫肚子，而不是晚饭。通过「晩ご飯はコンサートの後にして」「終わってからレストランでフランス料理ね」可知，两人将在音乐会结束后吃正式的晚餐，故答案为D。

問題5 まず質問を聞いてください。それから話を聞いて、A、B、C、Dの中から、正しい答えを一つ選んでください。

【听力原文及答案】

1. 男の人と女の人が話しています。男の人はどこに座りますか。

女：王さん、会社の食事会は初めてですね？席次に気をつけなければいけませんよ。

男：あ、はい、席次ですか。自由に座ってはいけないということですか。

女：そうですよ。入口から最も離れた席が上座で、一番偉い人がそこに座ります。

その隣は2番目に偉い人です。王さんのような新入社員は下座ですね。

男：下座？下座はどこですか。

女：最も入口に近い席ですよ。店員がよく注文をとったり、お皿を下げたりするところ。

男：はい、分かりました。ありがとうございました。

男の人はどこに座りますか。

A 入口から最も離れた席です。

B 入口から最も離れた席の隣です。

C 入口に最も近い席です。

D 自由に座ります。

2. レストランでお客さんがウェイトレスと話しています。ウェイトレスは何を一番先に持ってきますか。

女：お客様、ご注文は何になさいますか。

男：えっと、スパゲッティとサラダ、それから、コーヒーもね。

女：はい、かしこまりました。お酒はいかがでしょうか。

男：じゃ、冷たいビール1本。

女：はい。コーヒーはいつお持ちしましょうか。

男：それは食事の後でいいよ。のどが渴いたから、ビールを先に。

女：はい、かしこまりました。スペaghettiにサラダに冷たいビール1本、それに、コーヒーは食後ですね。

男：あ、そうだ。食事の前に薬を飲まなきゃいけないから、まずお水をお願いね。

ウェイトレスは何を一番先に持ってきますか。

A スpagettiとサラダ

B コーヒー

C 冷たいビール

D お水

3. 男の人が話しています。「休肝日」とはどういう意味ですか。

男：会社員の皆さん、宴会や飲み会が続くと、ついつい飲み過ぎになってしまいませんか。そこでお勧めなのが休肝日を作ることです。「休肝日」とは、肝臓を休ませる日のことです。お酒は、特に肝臓に負担をかけますから、1週間に1日か2日ぐらい、しっかりと肝臓を休ませてくださいね。

「休肝日」とはどういう意味ですか。

A お酒を飲まない日のことです。

B ご飯を食べない日のことです。

C 会社を休む日のことです。

D 図書館が開かない日のことです。

4. 学生同士が昼食について相談しています。二人はどこで会いますか。

女1：ああ、お腹空いた。昼ご飯はどこに行く？マクドナルドか、それとも吉野家はどう？

女2：うん、昨日はケンタッキーだったから、なにか違うほうがいいし。

女1：そうね。久しぶりに吉野家に行こうか。

女2：じゃあ、11時半に寮のロビーで。

女1：あっ、ごめん。午後のゼミに使う資料をコピーしなきゃいけないから、11時半には終わらないかも。

女2：じゃ、先に店に行って、席を取っておくね。

女1：ありがとう。じゃ、また、あとで。

二人はどこで会いますか。

A マクドナルド

B 吉野家

C ケンタッキー

D 寮のロビー

5. 先生と学生が立食パーティーのマナーについて話しています。先生が言ったマナーの中では、最も大切なのは何ですか。



女：田中先生、立食パーティーのマナーについて、ちょっと教えていただけないでしょうか。

男：そうですね。立食パーティーでは、会場を歩く時、飲んだり食べたりするのはちょっとね。

女：はい、分かりました。

男：それに、料理が並んでいるテーブルや出入り口の近くでは、やはり食べないほうがいいですね。

女：つまり、人の邪魔にならないようにということですね。

男：そうそう。あとは、誰かが会場の皆さんに話をする時、食べたりしないことが大切ですね。あ、そうだ、もう一つ、立食パーティーの目的はコミュニケーションだから、人と話さないで、食べてばかりではよくないですね。これには一番気をつけてほしいですね。

先生が言ったマナーの中では、最も大切なのは何ですか。

- A 会場を歩きながら食べたりしないこと
- B テーブルや出入り口の近くで食べたりしないこと
- C 誰かが会場の皆さんに話す時、食べたりしないこと
- D 食べるより交流すること

1. C 2. D 3. A 4. B 5. D

【解析】

1.

メモ

質問：男どこ座る？

キーワード：入口離れた→上座：偉い人

新入社員：下座→入口近い

選択肢：A. 入口離れた
B. 入口離れた席の隣
C. 入口近い
D. 自由

2.

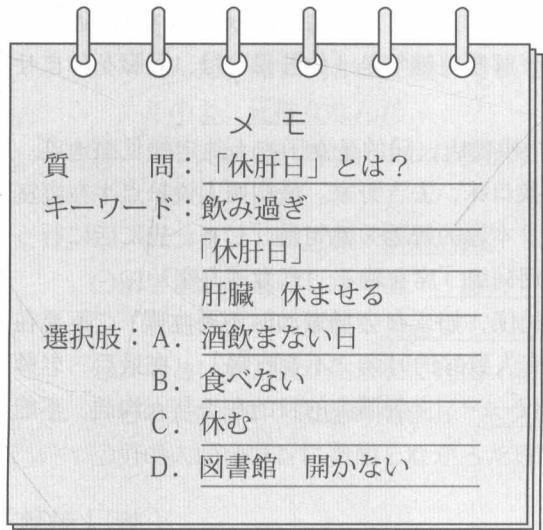
メモ

質問：何一番先に？

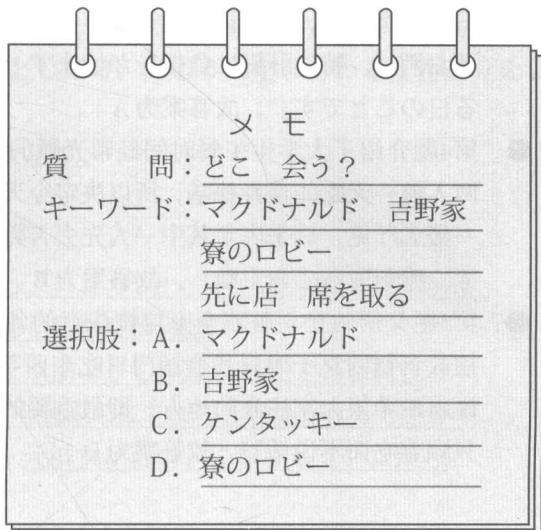
キーワード：コーヒーは後ビールを先に食事の前に薬 まず水

選択肢：A. スpagetti
B. コーヒー^{（誤記）}
C. ビール
D. 水

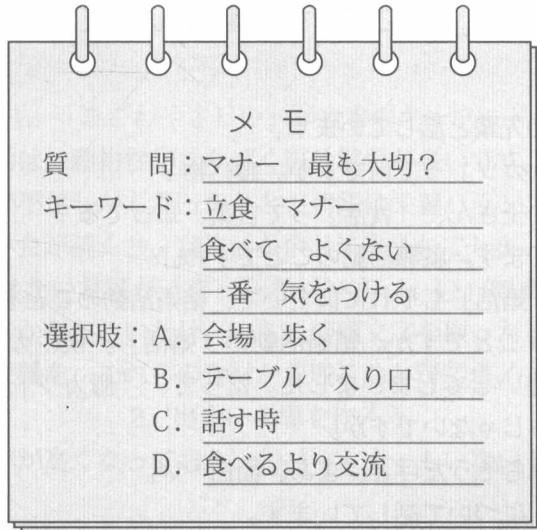
3.



4.



5.



● 第1题要求通过会话内容判断出男子应该坐在哪个座位。作为一种商务礼仪，日本公司非常重视在会议和宴会上的座位安排。一般来说，距离门最远的座位为「上座」，距离门最近的地方为「下座」。本题中，「王さん」是刚刚进公司的新职员，理应坐在「下座」的位置，故答案为C。

● 第2题是顾客与服务员之间关于点菜及上菜顺序的对话，要求着重听取服务员的上菜顺序，即顾客对上菜顺序的特别要求。顾客要求咖啡在饭后上，另外，因为口渴，他要求先上啤酒解渴。在服务员确认完菜单之后，顾客突然想起饭前必须吃药，因此拜托服务员先倒一杯水来，故答案为D。